

No. 1021. Multilateral

CONVENTION ON THE PREVENTION AND PUNISHMENT OF THE CRIME OF GENOCIDE. NEW YORK, 9 DECEMBER 1948¹

SUCCESSION (WITH RESERVATION)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 October 2006

Date of effect: 3 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 October 2006

reservation:

No. 1021. Multilatéral

CONVENTION POUR LA PRÉVENTION ET LA RÉPRESSION DU CRIME DE GÉNOCIDE. NEW YORK, 9 DÉCEMBRE 1948¹

SUCCESSION (AVEC RÉSERVE)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 octobre 2006

Date de prise d'effet : 3 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 octobre 2006

réserve :

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

"[Montenegro] does not consider itself bound by Article IX of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide and, therefore, before any dispute to which [Montenegro] is a party may be validly submitted to the jurisdiction of the International Court of Justice under this Article, the specific and explicit consent of the FRY is required in each case."

[TRANSLATION - TRADUCTION]

[Montenegro] ne se considère pas liée par l'article IX de la Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide; c'est pourquoi, pour qu'un différend auquel [Montenegro] est partie puisse être valablement soumis à la Cour internationale de Justice en vertu dudit article, le consentement spécifique et exprès de [Montenegro] est nécessaire dans chaque cas.

1. United Nations, *Treaty Series*, Vol. 78, I-1021 — Nations Unies, *Recueil des Traités*, Vol. 78, I-1021.